

3

Издание Курского Губсоюза.

W 932
236

Н. В. Старосельский

(б. ответственный стенограф Комиссии ВЦИК по делам Туркестана).

Курс стенографии

ПО УПРОЩЕННОЙ
И БЕЗ НАЖИМА
□ □ СИСТЕМЕ. □ □



г. Курск.
Типография Г. С. Н. Х. № 2, ул. Ленина 22
1922 г.

ММ-10654



Предисловие.

Стенография—это искусство записывания дословно человеческой речи. Для этого употребляются особого рода знаки, подчиняющиеся выработанным опытом правилам о их соединении и группировке. Каждая стенографическая система представляет из себя сводку подобных правил, в основе которых лежит прежде всего личный опыт стенографа, т. к. наукой недостаточно исследованы законы письма. Но несмотря на такое состояние стенографии, все-таки есть положения, которые можно считать установленными вполне твердо. Целым рядом ученых: Нитцше в Германии, Буккола в Италии, Фюллер и Каллендер в Англии, Бине и Куртье во Франции были произведены научно поставленные опыты по исследованию письменных знаков, и опыты эти подтвердили важность следующих пяти положений, с которыми должен считаться каждый теоретик при разрешении вопроса о легкости того или иного приема письма.

Каждое из нижеприводимых положений мы иллюстрируем примерами из других систем, с указанием тут-же графического изображения того-же знака и по нашей системе.

Положения эти следующие:

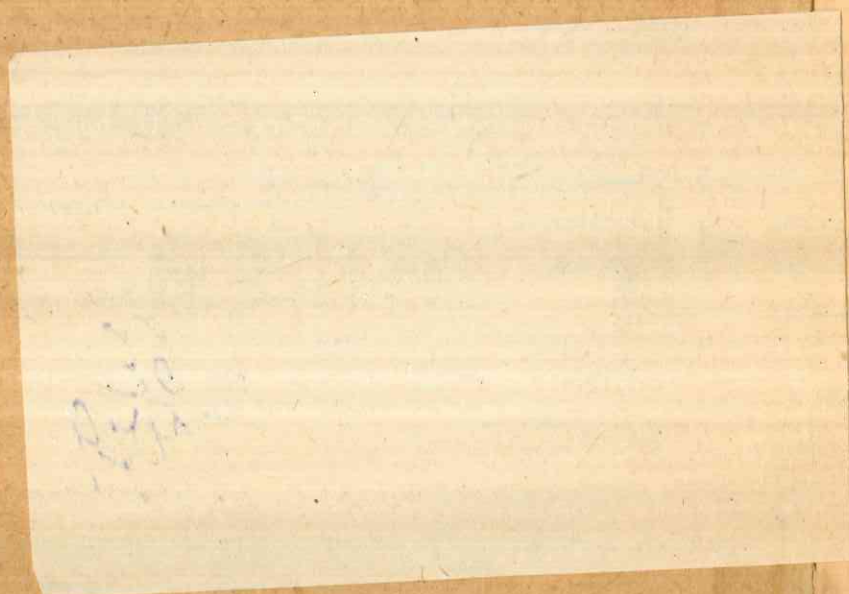
1. Перемена движения руки с „слева направо“ на „справа налево“ очень трудна.

Примеры:

система Животовского. с. Петерсона. Наша система.

и.к. и.к.т.

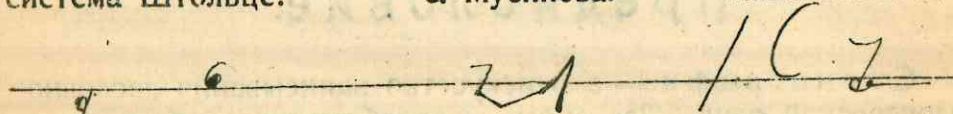
Перевод: Бандажист, Гончаров, Чердавцеву, частное, мощное, время



2. Прямая линия пишется легче кривой и ломаной, причем увеличение знака в два-три раза дает замедление в изображении знака не в два-три раза, а на $\frac{1}{3}$ — $\frac{1}{4}$ раза. С этой точки зрения при письме возможно успешное пользование не только двумерными, но и трехмерными знаками

Примеры:

система Штольце. с. Мусинова. наша система.

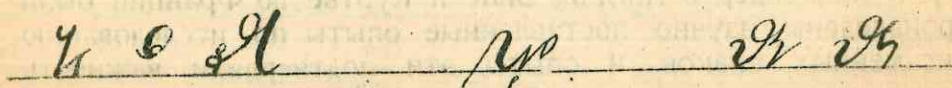


Перевод: труд, враг, удружить.

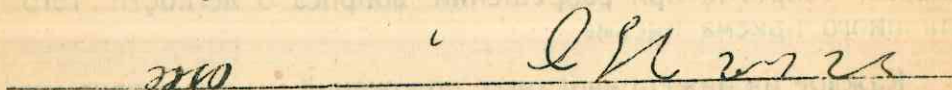
3. Нажим замедляет движение руки, причем это замедление равняется 50—200% в зависимости от индивидуальности пишущего.

Примеры:

система Штольце. с. Габермана. с. Паткановой.



с. Рудановского. Наша система.

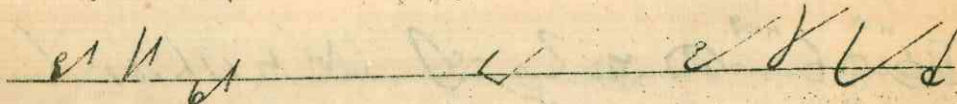


Перевод: задача, орлы, вглядись, стрельба, маленький мальчик, до начала.

4. Два штриха, составляющие угол, пишутся значительно легче, если один штрих переходит в другой посредством дуги, а не острым или тупым углом.

Примеры:

с. Штольце. с. Мусинова. Наша система.

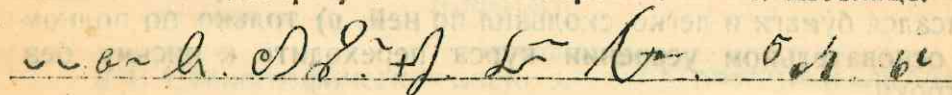


Перевод: ставит, держит, просит, друг.

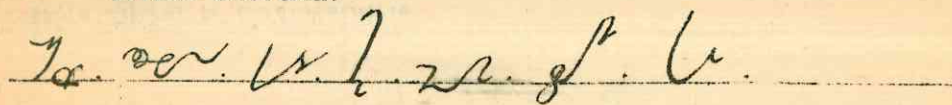
5. Деление слов на несколько самостоятельных знаков увеличивает трудность стенографического письма вследствие частого отрыва руки от бумаги. Поэтому слитное письмо (фразеогаммы) легче отрывистого.

Примеры:

система Габельсбергера. с. Петерсона. с. Штольце.



Наша система.



Перевод: об отдельном человеке, сверхъестественный, большой, красном, законом, лихорадка, правда.

Практическая работа в качестве стенографа-практика показала нам, что соблюдение этих условий является очень важным. Особенно серьезным недостатком, по нашему мнению, обладают те системы, которые грешат против 1 и 3 положения.

Работая довольно долго по системе Штольце, системе хорошо разработанной, но построенной на нажиме и глубокой строчке, мы имели возможность наблюдать, что другие стенографические системы, свободные от нажима и не с таким резко выраженным отрицательным влиянием строчки, даже при значительной сложности стенографических знаков (напр. с. Габельсбергера) дают большую скорость, в то время как система „с нажимом“ заставляет стенографа в каждом слове чувствовать тяжесть этого недочета.

Изучение других систем и наш опыт привели нас к убеждению, что старая система Штольце (учебники: Паульсон и Мессер, Длусский, Н. С. Черданцев, наш учебник и друг.), далеко неудовлетворительна, и пора признать, что „нажимные“ системы отжили свое время.

Вследствие этого, находя, что системой Штольце сделаны большие теоретические завоевания, мы нашли необходимым пересмотреть эту систему лишь в направлении уничтожения

ее основных недочетов: нажима и глубокой строчки, но такой пересмотр неизбежно повлечет за собой коренную переработку всей системы, начиная с алфавита.

В заключение считаем нужным дать начинающим несколько советов общего характера: а) до окончания усвоения учебника учащийся должен писать медленно, обращая внимание на правильность изображения знаков и их точность; б) особенно внимательно следить за тем, чтобы карандаш едва касался бумаги и легко скользил по ней; в) только по полному и основательному усвоению курса переходить к письму без строки.

Лекция I-я.

Алфавит.

§ 1. Стенографические знаки для букв (простые и слитные) имеют три основных различия по величине: одномерные, двумерные и полумерные.

Простые:

А, Б, В, Г, Д, Е, Э, Ж, З, И,
Й, К, Л, М, Н, О, П, Р, С,
Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Я,
Ю, Ы.

Слитные:

В (СТВ), ЗВ, СТ, СД (ЗД), ШК (ЖК),
СК (ЭК), СП, ЧК, ЦК, ГЧ, ЧТ,
ШН (ЩН, ЧН), ЖН, СЛ, СН (СТН),
ЭН (ЗЭН), НТ (ТН), НД (ДН), КН, ГН, ЖД,
КВ, ГВ, РЛ, НН (МН), ПН, БН, ХВ.

Полумерные:

А, Е(Э), И, Н, О, У, П, Я, Ю, С.

Одномерные:

В, К, Л, М, Н, П, С, Ш, Т, Х, Ч, Щ, Я, Ю.

Сл, Шк(Жк), Св(Ств), Ст, Чк,

Чн(Шн, Щн), Сн(Стн), Тн(Тн), Кв,

Мн(Нн), Пн.

Мн(Нн), Пн.

Двумерные:

Б, Г, Д, Ж, З, Ф, Ц, Т, Зв,

Зд, Ск, Сп, Цк, Гч, Чт, Жн,

Зн(Здн), Дн(Нд), Гн, Жд, Рл, Бн.

Сочетания гласных:

Аи, Ои, Оо, Оа, Оу, Аа, Ее, Ею,

Ея, Ей, Ии, Еи, Ой, Ай, Ый, Оы,

Иы, Иа(Я), Ие, Иу(Ю), Ию, Ия.

§ 2. Следует отметить, что одни знаки употребляются только в начале, а другие—в конце.

Начальные: Н, С, (в сочетаниях согласных).

Конечные: Т, Ц. Знаки Р и Л пишутся

правым и левым оборотом оо оо

§ 3. И в виде черточки (/) пишется в начале слова, если является первым звуком, в конце-же слова всегда в виде (о).

Примеры: ИА, ИУ, ИЕ, ИОД.

Перевод: ИА, ИУ, ИЕ, ИОД.

§ 4. Если звуки Я и Ю выписываются; то только в конце слова обозначаются в виде закруглений (о о), в остальных случаях пишутся в виде одномерных (/).

Примеры: ЯД, ЮМ, ЮК, ЯМ.

Перевод: ЯД, ЮМ, ЮК, ЯМ.

Лекция 2-я.

§ 5. В стенографии большое значение играет условное (символическое) обозначение гласных звуков; при этом отмечается следующее:

а) Согласная буква, не имеющая за собой гласного звука (самостоятельно или в конце слова) пишется всегда на строчке (за исключением конечных Т и Ц) Для изображения инициалов над буквой ставится точка, напр.: И. П. С. / /

Двойные буквы в стенографии заменяются одной, напр.: коперация, маса, русский, клас и т. п.

б) Согласная буква, приподнятая над строкой приблизительно на полмеры, имеет за собой условно выраженный звук И.

Примеры:

Handwritten examples of the letter 'И' written above the line, showing various forms and connections.

Перевод: ли, ви, ши писк, лил, дни, пил, бил, билк, лили. Рим, стих, спи, жиш, пия, книги, миг, бит, шкив, Кирик, Нил, снями (с нима), жди, зим, мни, зимний, вина, сини, винили, лит, кит, щит, квит, гид, Лилит, слил, скит, кисни, финик.

в) Согласная, написанная на строке, если за ней имеется другой соединенный с ней волосяной чертой буквенный знак, (согласная или гласная буква) имеет за собой условно выраженный звук Е, Э.

Примеры:

Handwritten examples of the letter 'Е' written on the line, showing various forms and connections.

Перевод: бед, вел, сел, велел, летел, тем, пнем, днем, жнем, рек, лег тетерев, белел, ведет, бежит, слеп, сидел, зеленел, нем, счет (шет) венец, певец, чеченец, лепет, нет, шел, свет, звенел, реский, легче, снег, гнет, Берлин, мел, перепел, фея, квинт, Ленин, песни, ждем, Гад, стон, пешки, пели, верили, лебеди, сени, веник, здешний, вишни, скит, слет, мнет.

г) Согласная, опущенная на полмеры ниже строки, имеет за собой условно выраженный звук О. Буква Р, как полумерная, пишется под строкой.

Примеры:

Handwritten examples of the letter 'О' written below the line, showing various forms and connections.

Перевод: но, до, ло, ро, воротил, мимо. Колизей, победил, много, сотни, Тимофей, гном, стон, сон, винтом, долото, словили, золото, чело- век, чело, молот, тот, этот, кот, пот, окно, сено, вино, Конотоп, топот, ребенок, звон, мошки, похищение, позволим, точно, нож- ницы, гном, дом, городом, листок, песок, косим, дело, ломовой, Дон, рог, скот, скотник, москит, Россия, комиссия.

д) Если встречаются рядом две гласных, то первая выражается символически, а последующая выписывается полностью.

Примеры:

Handwritten examples of vowel pairs like 'оа', 'оэ', 'ою' written on the line.

Перевод: океан, идея, идеи, иди, идеал, фея, вея, Лия, сею, умею, вею, веял, Мэан, боязь.

е) Гласные звуки: Ы, А и Я, У и Ю также выражаются символически: согласная, имеющая за собой звук Ы, пишется над строкой, А и Я—на строке, У и Ю—под строкой. Правило это будет изложено в следующих лекциях.

Лекция 3-я.

§ 6. Согласные буквы (простые и слитные) делятся на две группы:

а) Могущие, при соединении со следующей буквой, иметь снизу петлю. К числу таковых принадлежат: Г, Д, Ж, Н (нач), С, Х, СК, ШК (ЖК), ДН (НД), ЖН, ГН, ЖД, СЛ, и

б) Пишущиеся без петли: к этой группе принадлежат все остальные. Буква Щ (/), как имеющая постоянную петлю, стоит вне этих групп, а также буква ЖД, пишущаяся внутри слова всегда с петлей внизу,

§ 7. Для символического выражения звуков И, Е, О, из знаков, имеющих два вида, употребляются те, которые могут иметь петлю (§ 6 п. а).

Примеры:

Handwritten examples of Cyrillic letters with loops, showing variations for sounds И, Е, О.

Перевод: дом, сом, хохот, нот, сонет, ведет, жили, скот, днем, один, жнец, гнет, ждет, вождем, ждем, кожею, нож, год, Дон, слон, Сим, сколотил, ножницы, сок, стог, ходим, ножи, дерево, синий, дож, вежил, скотник, гнедой, гнездо, дно, оживили, Индия, ноты, соты, подожди, перенеси, сел, село, Семен, хор, сор, поседел, Деникин, жених, нищий, весили, носили, Лиддит, сито, бой, стой.

§ 8. Для символического выражения звуков Ы, А, У волосая черта выгибается, при соответствующем помещении буквы в отношении черты (§ 5 п. е). В буквах СТ и ЗД (СД) выгиб волосаяй черты заменяется закруглением в нижней части буквы.

Примеры:

Handwritten examples of Cyrillic letters with curved strokes for sounds Ы, А, У.

Handwritten examples of Cyrillic letters with straight strokes for sounds Ы, А, У.

Перевод: вы, ву, ва, сты, ста, зды (еды), зда (са), зду (еду), быт, бит, высот, висел, мама, папа, воры, волю, кусок, туз, пила, сила, милая, лько, рук, были, били, бал, бел, мал, мел, мул, мол, зол, закат, мат, лук, палец, летел, летал, Румыния, рава, рай, чай, чей, лазил, горы, гори, сват, свет, звук, звон, спуск, способ, точная, тучная, точный, тучный, знак, орла, пола, стул, здание, ступа, баба, великан, муки, руки.

§ 9. Для символического выражения звуков Ы, А, У указанные в § 6 п. а, буквы или выпрямляются внизу (/ /) или не делают петли (/ /). Невыпрямляющиеся буквы в конечной букве имеют полумерную черточку (-), указывающую на выгиб волосаяй черты.

Примеры:

Handwritten examples of Cyrillic letters with straight strokes and half-strokes for sounds Ы, А, У.

Перевод: сы, гы, гу, га, та, ту, ты, ха, на, гудел, коса, косы, сыч, сышной, дух, душа, банда, наш, хата, сапожник, гнал, самовар, собака, ку-ку, носы, усы, чугун, худой, нужный, доха, духа, казна, каскад, жалоба, чтут, суп, сытая, слушали, скучно, тоска, мошка, ножка, скудный.

§ 10. Для символического выражения звуков Я и Ю употребляется выгиб волосаяй черты, как и для выражения звуков А и У, с той лишь разницей, что выгиб этот несколько удлиняется.

Выпрямляющиеся буквы в конце слова имеют полумерную волосаяю черточку (-).

Примеры:

мм М м в о в з м з в в в
 в м м в о в о в о в о в о в о
 в м м м м м м м м м м
 в в в в в в в в в в
 в

Перевод: мата, мята, люди, любовь, сюда, заря, поля, пола, Дюма, няня, горя, гора, зола, Золя, Сеня, сена, дядя, возня, вяд, вел, люк, лук, стан, стаянул, рад, ряд, Леля, Маня, сядем, ребята, вянем, слюда, рябина, вина, виню, Тоня, база, вяза, кулебяка, моря, лют, Свита, святыня, святой, тюля.

Лекция 4-я.

§ 11. Гласные буквы в начале слова привешиваются к верхней части согласной буквы. После привешиваемых гласных пишется начальное Н (Н). При Л и Р гласные могут писаться вверху и внизу, в зависимости от оборота этих букв.

Примеры:

н н н н н н н н н н
 н н н н н н н н н н
 н н н н н н н н н н

Перевод: онемел, унести, Адам, едем (Эдем), уехали, идеал, эхо, указали, академия, океан, Эпаминонд, эвакуация, Азия, уверенный, яд, ядовитый, Елисей, Елена, язык, Ерофей, едет, оазис, Иван, Иоанн, Анна, Эзоп, оазис

§ 12. Мягкий знак выражается различно:

а) Согласная в конце слова перечеркивается.

Примеры:

м м м м м м м м м м
 в в в в в в в в в в

Перевод: лебедь, весть, зыбь, топь, новь, бязь, связь, заводь, копь.

б) Ть—конечная буква Т пишется горизонтально. Иногда конечная Дь заменяется звуком Ть, при условии, что это не мешает чтению.

Примеры:

ж ж ж ж ж ж ж ж ж ж
 п п п п п п п п п п
 м м м м м м м м м м

Перевод: жить, петь, копать, сечь, бить, быть, доить, лить, мыть, мать, мать, дать, сидеть, лететь, поить, вить, нить, лебедь, лошадь.

в) Нь, Сь. Буквы Н и Судлиняются вдвое. В случаях, кроме д, буквы пишутся рядом с предшествующей согласной, не подчиняясь закону последней буквы (§ 5 п. а).

Примеры:

п п п п п п п п п п
 с с с с с с с с с с

Перевод: пень, лень, день, вонь, конь, кинь, синь, весь, карась, авось, небось, Стась, садись, берегись, покажись.

г) Рь, Ль (в конце слова)—волосая черта удлиняется вверх.

Handwritten examples of cursive letters T and C with a 45-degree slant.

Перевод: вольный, довольный, больной, больница (бойница), дальний, сальный, опальный, печальный, лойяльный, идеальный, опочивальня, наковальня, мельница, говорильня, фундаментальный, официальный, социальный, коммунальный, национальный.

Лекция 5-я.

§ 17. Конечные Т и Ц (*T C*) с наклоном в 45 градусов приобретают перед собой звук И. Этому правилу подчиняются и другие окончания, в которых возможно выразить этот уклон. Эти окончания будут указаны ниже. Кроме значения ИЦ в конце слова наклон конечного Ц в 45 градусов выражает также звуки ЙЦ и ЛЬЦ.

Примеры:

Handwritten examples of cursive letters T and C with a 45-degree slant, showing the 'И' sound.

Перевод: пийт, Питт, пить, поить, пот, иезунт (езунт), яиц, пальцы, бойцы.

§ 18. Одномерные буквы: В, К, М, С, Т, Х, Ч, Ш, Щ, СТ, ЧН (ШН, ЩН), СЛ, ЧК, написанные в составе слова в полумерном размере, приобретают перед собой условно выраженный звук, который определяется положением этой буквы в отношении строчки, а именно: помещением буквы над строкой обозначается условно выраженный звук И и Ы, на строке — Е, А, Я, под строкой — О, У, Ю. В последнем случае полумерные знаки помещаются под строкой полностью. Для отличия звуков Ы, А, Я, У, от И, Е, О — полумерные знаки с выражением этих звуков ставятся от предшество-

вавшей согласной несколько дальше. При таком письме А от Я и У от Ю не отличаются, так как в этом нет никакой надобности.

Примеры:

Handwritten examples of cursive letters A, Ya, and U, Ju showing their similarity in writing.

Перевод: Исаак, Боев, сеет, веет, сеют, поют, Сиаи, веим, научный, каучук, паук, о феях, моют, гуляют, собираем, пояс, дающий, скатываем, делаем, умеем, имеем, Наум, умеющий, спеющий, поет, поэт*), боях, боям, караим, паучки.

§ 19. Слоги РО и ЛО, РУ и ЛУ, РЮ и ЛЮ в побочных слогах вплетаются в предыдущую букву. Звук У отмечается выгибом волосяной черты, Ю — удлинением выгиба.

При вpletении этих слогов в одномерные буквы слоги с Л пишутся выше буквы, а с буквой Р в середине одномерной буквы.

Примеры:

Handwritten examples of cursive letters with inserted syllables RO, LO, RU, LU, RY, LY, RYU, LYU.

Перевод: дело, делу, делю, деру, дало, Далю, велю, волю, верю, верюю, верую, молод, молю, село, селю, залю, салу, зверобой, золото, солома, около, окорок, укоротить, колоть, молоть, мороз, воробей, человек, колокол, паровик, Перун, парус, волос, волосы, колосилась, пороть, полоть, староста.

*) Условно выраженная разница.

Лекция 6-я.

§ 20. **Значки:** Части слов или слова, в которых выписываются не все буквенные знаки, называются значками. Значками обозначаются общепотребительные целые слова, части слов (приставки, корни и окончания) и группы слов (фразеогаммы).

Значки:

Приставки: не ~ (пишется всегда вместе), в (во) с, ПО, и (И, ИР, ИЛ, ИМ) /, БЕЗ (БЕЗО) /, К, КО (КОР, КОН, КОМ, КОЛ) /, НА /, НАД /, НИ /, ПОД (ПОДО) /, ДО / (всегда вместе), ПРОТИВ (ПРОТИВО, ПРОТО) /, ПРО /, ПРЕ (ПЕРЕ, ПРЕД, ПЕР—в иностранных словах) —, ПРИ /, ВЫ с, ВОЗ (С) с, РАЗ (С) e, ИЗ (С) /, ЧРЕЗ (ЧЕРЕЗ) /, О (ОБ, ОБО) /, ЗА (инстр.—АД, АБ) /, С (СО) / ОТ (ОТО /, самостоятельно не употребляется), АМФИ с, ФИЛО с, ФИЗИО с, АНТИ \, КОНТР д.

§ 21. При письме приставки привешиваются к верхней части согласной буквы, или же опускаются под строку более чем на полмеры.

Примеры:

Handwritten examples of prefixes attached to letters or written below the line:
не, в, по, и, без, к, на, над, ни, под, до, про, пре, при, вы, воз, раз, из, чрез, о, за, с, от, амфи, физио, анти, контр

Handwritten examples of words and their parts:
нелегальный, несколько, воздух, вошел, вышел, попадает, ирригация, иммунитет, безответный, надпись, ничто, нечто, подпись, достижение, корреспондент, напоминание, сомнение, договор, противоречие, протокол, прототип, пропуск, предписание, перепись, перманентный, переубедить, пример, присоединение, возраст, размер, известие, производство, чрезвычайный, обмен, засада, замысел, адвокат, автор, автомобиль, сосед, собака, отметить, философия, филология, физиология, антитеза, антимолия, контрреволюционный, конституция, возьмем, возмутились, протокол, подлог, подметил, поддакивать.

Перевод: нелегальный, несколько, воздух, вошел, вышел, попадает, ирригация, иммунитет, безответный, надпись, ничто, нечто, подпись, достижение, корреспондент, напоминание, сомнение, договор, противоречие, протокол, прототип, пропуск, предписание, перепись, перманентный, переубедить, пример, присоединение, возраст, размер, известие, производство, чрезвычайный, обмен, засада, замысел, адвокат, автор, автомобиль, сосед, собака, отметить, философия, филология, физиология, антитеза, антимолия, контрреволюционный, конституция, возьмем, возмутились, протокол, подлог, подметил, поддакивать.

§ 22. Целые слова:

ГЕ /, ОН ~, ОНА ~, ОНИ ~, ОНО ~, ЧЕМ /, ЧОМ /, МЕНЯ ~, МНЕ ~, ТЕБЕ ~, ТЕБЯ /, ТОБОЙ /, СЕБЕ ~, СЕБЯ ~, СЮДА ~, ЕСТЬ ~, НЕТ /, НЕЛЬЗЯ /, ГОВОРИТ /, ТОЛЬКО /, СТОЛЬКО /, ВСЕ /, ВСЯ /, ВСЁ /, ВСЮ /, КОТОРЫЙ, АЯ, ОЕ (заменяются словом: КОЙ, КОЯ, КОЕ) /, ТАК /, КАК /, ТАК КАК /, ОЧЕНЬ /, САМ /, МЕЖ, МЕЖДУ /, ТУДА /, ОТТУДА /, КУДА /, ВЧЕРА /, Частицы: ТО /, ЛИБО /, НИБУДЬ /, Слово КОЕ заменяется КОЙ /, КОЕ-ЧТО.

Handwritten examples of letter combinations in Cyrillic script, showing various combinations of letters like 'к', 'л', 'м', 'н', 'п', 'р', 'с', 'т', 'ч', 'ш', 'щ', 'ц', 'д', 'ж', 'з', 'и', 'й', 'о', 'у', 'ю', 'я'.

Перевод: КС (ГС), МС КМ (ГМ), ХМ (ГМ), ЛЬК, ЛЬД, ЧВ (ЦВ), ВН, ВВ, НВ, НС, СБ (ЗБ), СХ НЦ, ВСВ (ВЗБ), ВЬ, ТБ (ДБ), ВК (ФК), ВР, ВЛ, ЛМ, МЛ, ЛК, ЛХ, ХЛ, ЖЛ, ШЛ, РМ, МР, ХР, ГР, ГЛ, ЛГ, РГ, ДЛ, ТЛ. Макс взял у меня следующие вещи: альбом и семь карточек. Он положил все свои вещи в банк. Там он хранил свои сбережения. Во всех домах на окнах стояли в банках цветы. Ахмед дико взглянул на нас. Змея вползла в комнату. Последний нынешний денечек гуляю с вами я друзья. Лыдины с шумом ударили о берег Жизнь вне города замерла. Интересная канва для романа. В могилу был вбит осиновый кол. Брожу я вдоль улиц шумных. Блеск дня ослепил меня. Все холмы были зелены. Младенца милого ласкаю и думаю: прости! Хрестоматия составлена очень удачно. Наш Глеб начал посещать школу.

§ 24. В знаках, где Р или Л привязываются слева, для выражения звука Ы, А и Я, У и Ю, знаки Р и Л ставятся в нижней части буквы так, чтоб выгиб волосяной черты проходил под этой буквой.

Примеры:

Handwritten examples of the letter 'P' and 'L' with loops at the bottom, illustrating the rule for the sound 'y'.

Перевод: дра, для, дла, гла, тля, класс, драгоценность, глубокий, гляжу, кляну, клад, клюква, ключ, петля, другой, дружба.

§ 25. Особые сочетания, не подходящие под вышеуказанное правило; ТВ к, ДВ к, РН а, ЛН а, СКВ е, РС а.

Примеры:

Handwritten examples of letter combinations in Cyrillic script, showing combinations like 'РЖ', 'ЛЖ', 'РВ'.

Перевод: твердый, творю, двигать, двойной, верно, парник, волны, челн, полный, смиренный, сквозь. Перс, Персия, Марс.

§ 26. Сочетания в начале слова: РЖ Р, ЛЖ Р, РВ е.

Примеры:

Handwritten examples of the letter combinations 'РЖ', 'ЛЖ', 'РВ' at the beginning of words.

Перевод: ржи, ржа, лжи, лживый, лживому, рвать, рви.

§ 27. Сочетания в конце слова: КТ Р, СТ Р, СТЬ Р, ТР Р, РТЬ Р, ЛТ Р, ТК (ДК) Р, и друг.

Примеры:

Handwritten examples of letter combinations at the end of words, such as 'КТ', 'СТ', 'КТЬ', 'ТР', 'РТЬ', 'ЛТ', 'ТК'.

Перевод: факт, пост, кость, дефект, Петр, вытри, хитрый, карт, карет, болт, флирт, ветх, Латвия, Федька, Петька, редкий, редкость, сорт, форт, порт, порет.

§ 28. Одномерные буквы: В, К, П, С, Т, Ч, Ш, СТ, и двумерная СП для выражения последующего звука Р пишутся в трехмерном размере: трехмерные КР, ТР, ШР, пишутся с петлей и без петли (см. § 7 и 8).

Примеры:

Handwritten examples of single and double letters in three-dimensional form, showing variations with and without loops.

ИСТ ✓, ИЧЕСКИЙ, ИЙСКИЙ ✓, ТА /, ТУ /,
 (последние два знака для окончания без предшествующего
 звука Й), СЯ (ЛСЯ) ✓, ИЛСЯ (ИСЯ, ЙСЯ) ✓, ТОМ ✓,
 ИТОМ ✓, ТОК ✓, ИТОК ✓, ТОЧКА ✓, ИТОЧКА ✓

Примеры:

Handwritten examples of shorthand symbols for the words listed above, showing various abbreviations and combinations of letters and strokes.

Перевод: садись, смеется, боится, писатель, хотел, летел, вонитель, из-
 дательство, действительность, упоительный, очаровательный, учи-
 тельница, девиз, атеист, гимназический, карета, карта, субботу,

флейта, казался, усумнился, снился, спился. Это лучше всего
 знать ему. Лучше поздно, чем никогда. Все мне было очень по-
 нятно. Я расскажу тебе потом о прошедшем празднике. Кроме
 того, что ты знаешь, ничего не случилось. На вечере былс чрез-
 вычайно весело. Много званных, но мало избранных. Со всеми
 он был очень вежлив. Я очень рад видеть вас! Если бы да кабы
 выросли во рту грибы, то это был бы не рот, а целый огород.
 Всяк сверчок знай свой шесток. Жребий брошен: или ты, или я.
 К нам приехал хорошо известный писатель. Для того чтобы вы-
 учить стенографию, нужно очень много заниматься дома. Как
 только он ушел, мне стало все ясно. Петров был хорошим това-
 рищ. Мы вышли из дому рано утром, когда было совсем еще
 темно. В твоих словах есть много правды. Учительница прика-
 зала подмести класс. Горькая действительность разбила все его
 мечты. Он дважды покушался на самоубийство. Она просила
 меня быть посредником между ними. Должно быть ты не совсем
 хорошо понял ее. Когда ты все рассказал ей? Теперь или нико-
 гда! Ты легко убедил меня в этом. Только теперь ты перестал
 быть для меня врагом. В Туркестане летом очень жарко. Возь-
 ми белую ниточку. Мы купили три катушки ниток. Кипит, шу-
 мит поток.

Лекция 9-я.

§ 32. Для обозначения цифр употребляются следующие
 знаки, причем точка придает буквенному знаку значение цифры:
 1 /, 2 /, 3 /, 4 /, 5 /, 6 /, 7 /, 8 /, 9 /, 0 /

При многозначных числах точка ставится под последней
 цифрой.

При дробях числитель пишется над строкой, а знамена-
 тель на строке.

Согни обозначаются знаком (¹), тысячи знаком (¹),
 миллионы — (²), миллиарды — (²).

Примеры:

Handwritten examples of numbers and fractions using shorthand symbols, including 1000, 10000, 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7, 1/8, 1/9, 1/10.

Перевод: 123, 1920, 687, 380, 1905-ый, 6-ой, 37/685, 1/5, 2/10, во первых, во вторых, в третьих, 3 сотни, 100 тысяч, 300 миллионов, 500 миллиардов, 47262 миллиарда. Там погибли десятки, сотни тысяч миллионов людей.

§ 33. В стенографии при письме применяется слуховое начало, т. е. слова пишутся так, как слышатся, т. е. глухие согласные опускаются. В сочетаниях КТ звук К, как глухой, всегда пропускается, за исключением окончаний сочетание ЛН заменяется звуком Н и т. п.

Примеры:

Handwritten stenographic examples for § 33, showing words like 'падчерица', 'идти', 'здравствуй'.

Перевод: падчерица, идти, здравствуй, отца, счет, деятель, детский, стеклянка, взгляд, пункт, диктатура, доктор, практика, акт, волны, молния, волноваться.

34. В окончаниях слов согласные обычно пропускаются, за исключением конечных, при условии, что это не мешает чтению.

Примеры:

Handwritten stenographic examples for § 34, showing various word endings.

Перевод: синего, белого, казались, спасались, соловей, здоровье, муравей, система, мнение, здание, собрание, утешение, говорили, Революция, конституция, редакция, конструкция. Он приехал за

объяснениями. Мы вернулись домой с пустыми руками. Мне рассказывали про вас довольно странную вещь. Иван Петрович был превосходным математиком. Это был американец. Мы с ними переговорили обо всем. Ничего добиться от него нельзя. Красавица с удивлением посмотрела на нее. Бушевала буря, гремел гром, сверкала молния и волны с шумом бились о скалистый берег. Его волнение передалось и мне. Я говорю это от полноты чувств.

§ 35. Слово ЭТОТ, ЭТА, ЭТО при определяемом слове во всех падежных изменениях, а так же при глаголе и наречии изображается одной черточкой Э (—), которая привешивается к определяемому слову.

Примеры:

Handwritten stenographic examples for § 35, showing the use of the 'Э' symbol to denote 'this' in various cases.

Перевод: это дело, этот митинг, этот служащий, это было, это что, это хорошо, это прекрасно, это предложение, это мое мнение. В этом доме. За этим лесом. Перед этой рекой. За этими горами. Около этого здания. После этого собрания. Накануне этих событий. В этом городе. С этими людьми у нас нет ничего общего. На это предложение был немедленно получен ответ.

§ 36. Слово «СВОЙ, СВОЯ, СВОЕ» во всех падежных изменениях привешивается в виде буквы СВ к определяемому слову.

Примеры:

Handwritten stenographic examples for § 36, showing the use of 'СВ' to denote 'own' in various cases.

Перевод: свой дом, свой сад, свой огород, своя тетрадь, свое предложение, свои руки. Они начали ссору из-за своего имущества. Свои люди—сочтемся.

ся «логические сокращения», т. е. пропуски этих слов с оставлением на бумаге свободного места.

Примеры:

Зрелая земля дает обильный урожай.
Зрелая земля дает обильный урожай.

Перевод: Загремел гром и сверкнула (молния). Ученые свет, а (не-ученье—тьма). Пролетарии всех стран (соединяйтесь). В борьбе обретешь ты (право свое). Голосую, прошу поднять (руки).

Лекция 10-я.

§ 44. Корневые значки. Значки для приставок и окончаний приведены выше. Ниже мы даем перечисление корневых значков. При письме с корневыми значками соблюдаются следующие правила:

а) в переводе корневого значка указаны и его фонетические смягчения, напр. корень—СУД, СУЖД, Ж—судить, суждение, сужу. Все такие слова пишутся при помощи общего для всех слов корневого значка. При смягчении корневой согласной, последующая гласная по возможности немного приподымается.

Примеры:

Бог, боже, суду, сужу, пусти, пуцу, води, вожди, река, реки, речи.

Перевод: боге, боже, суду, сужу, пусти, пуцу, води, вожди, река, реки, речи.

б) после корней употребляются основные знаки Я и Ю (Я, Ю).

Примеры:

Вода, сидя, кормлю, ставлю, стаю, воя, сия, которую, ставя стая, изгода, изгой, края, крася, кровля, кре-я
Л и Н после корней не вписываются.

Перевод: вода, сидя, кормлю, ставлю, стаю, воя, сия, которую, ставя стая, изгода, изгой, края, крася, кровля, кре-я

в) Л и Н после корней не вписываются.

Примеры:

Могло, можно, важно, земля, ставлю, кормлю.
Перевод: могло, можно, важно, земля, ставлю, кормлю.

г) звуки Б, Д, М и др. после корней не выписываются, но последующая гласная приподымается немного более, чем на одну меру.

Примеры:

Судьба, правда, ведьма, письмо.
Перевод: судьба, правда, ведьма, письмо.

д) звук Ш в глагольных формах сохраняется.

Примеры:

Бывший, старший, давший.
Перевод: бывший, старший, давший.

е) К после корней выписывается, но отодвигается слегка вправо.

Примеры:

Давка, ставка, списки, грешки, кладка, краткий, крепкий, громко
Перевод: Давка, ставка, списки, грешки, кладка, краткий, крепкий, громко

ж) для отличия слов с корневым значком, начинающимся на Р и Л и отличающимся лишь оборотом, в односложных словах ставится „твердый“ (/) или «мягкий» знак (')

Примеры:

б б о б о о б

Перевод: род, рок, лик, лик, лишь, лог, ложь, рожь.

з) после корней звук Е выражается знаком (ь), кроме последней буквы.

Примеры:

а ь е з з з

Перевод: видеть, покраснеть, в виде, месте, городе, голове.

и) если корень был с выгибом волосоной черты, то конечная Е слегка приподнимается.

Примеры:

а с з а а а б

Перевод: выше, виде, милее, кладе, клее, ключе, друге.

к) окончание ЕНИЕ ь , ЕНИЯ ь , ЕНИИ ь

Примеры:

о а в з в о в з в

Перевод: ошение, видение, мышление, навождение, правило зий, сениями, покушении, помещение.

л) в окончаниях существительных слог ЕНН пропускается.

Примеры:

и е б

Перевод: промышленник, собственность, священник, божественность.

м) окончания ЕЕ и ЕЙ пишется почти всегда одинаково (—), за исключением редких случаев, когда надо отметить разницу. Тогда ЕЕ выражается знаком , а ЕЙ

Примеры:

с з л о а з с з

Перевод: виднее (видней), скорее (скорей), полнее (полней), вождей, писателей, сказателей, видей, полней, пой, скорей.

н) после корней последующая согласная для выражения впереди себя гласного звука может уменьшаться вдвое. В этих случаях очень часто следующий гласный звук не выражается вовсе, а выписывается только гласный звук, следующий за второй согласной.

Примеры:

н а м б

Перевод: несущий, видимый, казаков, ведомство.

КОРНЕВЫЕ ЗНАКИ:

Б.

б быв, б бед, жд, ж, б бав, б бог, ж, б буд, жд, ж, б берег, ж, б брег, ж, б брас, т, щ, к, ч, б брос, ш, б блед, ск, ст, щ, б блуд, жд, ж, б блюд, б благ, ж.

В.

с вид, жд, ж, с вед, жд, ж, с вод, жд, ж, с выс, ш,

с ваг, ж, ш, с вяз, ж, о велик, ч, о влад, ж, г, жд,
о влек, ч, о влог, ж, с врод, жд, ж, с врук, ч, ж,
с враг, жд, ж, с врат, ш, с вред, жд, ж, м.

Г.

ггиб, г гад, жд, ж, ггод, жд, ж, г губ, г грех, ш,
г град, жд, ж, ф, м, г гроз, ж, г груз, ж, г гром, г глав,
с ш, г гляд, ж, г глех, ш, г глух, ш, г говор (говар), г го-
лос, г голов, голод, г город, ж, ггнев, г государ, госу-
дарств.

Д.

д див, д держ, д дав, д долг, ж, д дух, ш, кт, кц, д/древ,
д/дерев, д драг, ж, д/дрог, ж, д/друг, ж, д/дроб, к/двиг, ж,
д/дорог, ж.

Ж.

ж/жизн, жив, ж/жел, ж/жал.

З.

з/звив, з/зем, з/зад, з/зов, з/знак, ч, з/зрел, з/зрак, ч, з/звук, ч.

И.

и/имущ.

К.

к/кид, к/каз, ж, к/корм, к/кус., ш, к/крик, ч, к/крес, ч,
к/ст, к/кров, к/кryw, к/крат, ш, к/круг, ж, к/клик, ч,
к/клад, ж, к/клон, к/ключ, к/круш, к/креп, к/книг, ж,
к/как, ч, к/корот, ч.

Л.

л/лик, ч, ц, л/лих, ш, л/лег, ж, л/лад, ж, л/лог, ж,
л/лук, ч, л/люб.

М.

м/мил, м/мысл, шл, м/мест, ш, м/мал, м/мог, ж, м/мук, ч,
м/медл, м/молк, ч, м/млад, м/молод, ж, м/мягк,
м/мног, ж, м/мудр.

Н.

н/низ, ж, н/нес, ш, н/наш, н/нос, ш, н/нуд, жд, ж, н/нрав,
н/нравств, н/ничтож.

О.

о/обид, ж, о/обяз, о/оборот, ч.

П.

п/пис, ш, п/пыт, п/печат, п/пас, ш, п/полн, п/пуст, ск, ш,
п/пльв, п/плак, ч, п/плев, ск, н, п/плод, ж, п/плут, г,
п/пред, жд, п/прав, п/прос, ш, п/пруг, ж, п/перед, ж, п/прас, ш.

Р.

р/рис, ц, р/рыв, р/рек, ч, р/реш, равн, р/раз, ж, р/ряд, ж,
р/рок, ч, р/рук, ч, х, ж, ш, р/род, жд, ж, р/работ, р/рабоч.

р/рсид, жд, ж, р/рсып, р/рсед, жд, ж, р/рсад, жд, ж, р/рсуд,
жд, ж, р/рсил, р/рсыл, сыл, соб, собств, сут, ш,
существ, р/рспис, ш, р/рспех, ш, р/рспособ, р/рспас, ш, р/рспуск,
ст. ш, р/рсправ, р/рспрос, ш, р/рспраш, р/ррлич, р/ррслых, ш,

тать легко и свободно подобную стенограмму. Мы полагаем только, что та стенографическая система, которая дает наибольшую возможность письма с одного почерка, без отрывов руки от бумаги, указывая этим на легкость составления фразеограмм, имеет много преимуществ перед той системой, где этого нет и где даже отдельные слова делаются на несколько самостоятельных знаков.

Пример возможного письма с одного почерка:

Скажи мне ветка Палестины, где ты росла, где ты цвела, каких холмов, какой долины ты украшением была. На повестку дня поставлен вопрос о выборах.

Следует писать:

Скажи мне ветка Палестины, где ты росла, где ты цвела, каких холмов, какой долины ты украшением была. На повестку дня поставлен вопрос о выборах.

Перевод: Скажи мне ветка Палестины, где ты росла, где ты цвела, каких холмов, какой долины ты украшением была. На повестку дня поставлен вопрос о выборах.

Лекция 12-я.

§ 48. Пользование корневыми значками и приемами „усечений“ окончаний (§§ 36—40) значительно упрощает запись, но при стенографировании живой речи это является недостаточным, т. к. все таки могут встречаться длинные слова (главным образом иностранные), могущие быть задержкой при записи. Необходимо поэтому писать так, чтобы слово изображалось не более как тремя основными буквенными значками. Для этого применяется:

а) **Усиленное усечение** возможно в тех случаях, когда выписывание части слова дает полное представление о целом слове. Так как в существительных почти всегда выписываются окончания, то усиленное усечение относится главным образом к прилагательным.

Примеры:

Секретарь, мусульманин, юридический, факультет, юридический факультет, комитет, Исполком (Исп. Комитет), коммунист, материальный, спекуляция, злоупотребление, фундаментальный, делопроизводитель, империализм, капитализм, сосредоточить.

Перевод: Вчера было шумное заседание нашего профессионального союза. На этом заседании присутствовало много публики. Посл. приветственной речи председателя раздались шумные аплодисменты. Ему были предложены очень тяжелые условия работы. Нельзя судить об отдельном человеке по его словам о себе.

б) **Слогоглотание** производится в длинных словах, главным образом иностранных. Возможно в тех случаях, когда эти слова хорошо знакомы пишущему. Глощаются обычно внутренние слоги с выписыванием ударного слога. Уменьше глотать слога, дается только практикой и требует большой осторожности. Если запись производится парламентским способом, т. е. 10—12—15 парами при смене через каждые 3—5 минут и моментальной расшифровке записанного, то пользоваться этим способом можно довольно свободно, не рискуя не прочесть стенограмму. Вообще же слогоглотание требует большого навыка.

Примеры:

Секретарь, мусульманин, юридический, факультет, юридический факультет, комитет, Исполком (Исп. Комитет), коммунист, материальный, спекуляция, злоупотребление, фундаментальный, делопроизводитель, империализм, капитализм, сосредоточить.

Перевод: секретарь, мусульманин, юридический, факультет, юридический факультет, комитет, Исполком (Исп. Комитет), коммунист, материальный, спекуляция, злоупотребление, фундаментальный, делопроизводитель, империализм, капитализм, сосредоточить.

ликвидация, реквизиция, национализация, социализация, муниципализация, социалистический, социальный, невозможно, необходимо, недостаток, классовая борьба, материал, образование, принадлежность, требование, зафиксировать, парламент, казалось

§ 49. Наиболее употребительные слова, а также группы слов, обозначаются особыми знаками. Приводим наиболее употребительные:

ЗНАЧКИ

и = ӣ. у = ӯ. ъ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄.

н = н̄. н̄ = н̄. н̄ = н̄. н̄ = н̄. н̄ = н̄. н̄ = н̄. н̄ = н̄. н̄ = н̄.

к = к̄. к̄ = к̄. к̄ = к̄. к̄ = к̄. к̄ = к̄. к̄ = к̄. к̄ = к̄. к̄ = к̄.

л = л̄. л̄ = л̄. л̄ = л̄. л̄ = л̄. л̄ = л̄. л̄ = л̄. л̄ = л̄. л̄ = л̄.

м = м̄. м̄ = м̄. м̄ = м̄. м̄ = м̄. м̄ = м̄. м̄ = м̄. м̄ = м̄. м̄ = м̄.

р = р̄. р̄ = р̄. р̄ = р̄. р̄ = р̄. р̄ = р̄. р̄ = р̄. р̄ = р̄. р̄ = р̄.

с = с̄. с̄ = с̄. с̄ = с̄. с̄ = с̄. с̄ = с̄. с̄ = с̄. с̄ = с̄. с̄ = с̄.

т = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄.

ф = ф̄. ф̄ = ф̄. ф̄ = ф̄. ф̄ = ф̄. ф̄ = ф̄. ф̄ = ф̄. ф̄ = ф̄. ф̄ = ф̄.

х = х̄. х̄ = х̄. х̄ = х̄. х̄ = х̄. х̄ = х̄. х̄ = х̄. х̄ = х̄. х̄ = х̄.

ц = ц̄. ц̄ = ц̄. ц̄ = ц̄. ц̄ = ц̄. ц̄ = ц̄. ц̄ = ц̄. ц̄ = ц̄. ц̄ = ц̄.

ш = ш̄. ш̄ = ш̄. ш̄ = ш̄. ш̄ = ш̄. ш̄ = ш̄. ш̄ = ш̄. ш̄ = ш̄. ш̄ = ш̄.

щ = щ̄. щ̄ = щ̄. щ̄ = щ̄. щ̄ = щ̄. щ̄ = щ̄. щ̄ = щ̄. щ̄ = щ̄. щ̄ = щ̄.

ъ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄.

ы = ы̄. ы̄ = ы̄. ы̄ = ы̄. ы̄ = ы̄. ы̄ = ы̄. ы̄ = ы̄. ы̄ = ы̄. ы̄ = ы̄.

э = э̄. э̄ = э̄. э̄ = э̄. э̄ = э̄. э̄ = э̄. э̄ = э̄. э̄ = э̄. э̄ = э̄.

ю = ю̄. ю̄ = ю̄. ю̄ = ю̄. ю̄ = ю̄. ю̄ = ю̄. ю̄ = ю̄. ю̄ = ю̄. ю̄ = ю̄.

я = я̄. я̄ = я̄. я̄ = я̄. я̄ = я̄. я̄ = я̄. я̄ = я̄. я̄ = я̄. я̄ = я̄.

т = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄.

д = д̄. д̄ = д̄. д̄ = д̄. д̄ = д̄. д̄ = д̄. д̄ = д̄. д̄ = д̄. д̄ = д̄.

н = н̄. н̄ = н̄. н̄ = н̄. н̄ = н̄. н̄ = н̄. н̄ = н̄. н̄ = н̄. н̄ = н̄.

к = к̄. к̄ = к̄. к̄ = к̄. к̄ = к̄. к̄ = к̄. к̄ = к̄. к̄ = к̄. к̄ = к̄.

л = л̄. л̄ = л̄. л̄ = л̄. л̄ = л̄. л̄ = л̄. л̄ = л̄. л̄ = л̄. л̄ = л̄.

м = м̄. м̄ = м̄. м̄ = м̄. м̄ = м̄. м̄ = м̄. м̄ = м̄. м̄ = м̄. м̄ = м̄.

р = р̄. р̄ = р̄. р̄ = р̄. р̄ = р̄. р̄ = р̄. р̄ = р̄. р̄ = р̄. р̄ = р̄.

с = с̄. с̄ = с̄. с̄ = с̄. с̄ = с̄. с̄ = с̄. с̄ = с̄. с̄ = с̄. с̄ = с̄.

т = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄. т̄ = т̄.

ф = ф̄. ф̄ = ф̄. ф̄ = ф̄. ф̄ = ф̄. ф̄ = ф̄. ф̄ = ф̄. ф̄ = ф̄. ф̄ = ф̄.

х = х̄. х̄ = х̄. х̄ = х̄. х̄ = х̄. х̄ = х̄. х̄ = х̄. х̄ = х̄. х̄ = х̄.

ц = ц̄. ц̄ = ц̄. ц̄ = ц̄. ц̄ = ц̄. ц̄ = ц̄. ц̄ = ц̄. ц̄ = ц̄. ц̄ = ц̄.

ш = ш̄. ш̄ = ш̄. ш̄ = ш̄. ш̄ = ш̄. ш̄ = ш̄. ш̄ = ш̄. ш̄ = ш̄. ш̄ = ш̄.

щ = щ̄. щ̄ = щ̄. щ̄ = щ̄. щ̄ = щ̄. щ̄ = щ̄. щ̄ = щ̄. щ̄ = щ̄. щ̄ = щ̄.

ъ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄. ъ̄ = ъ̄.

ы = ы̄. ы̄ = ы̄. ы̄ = ы̄. ы̄ = ы̄. ы̄ = ы̄. ы̄ = ы̄. ы̄ = ы̄. ы̄ = ы̄.

э = э̄. э̄ = э̄. э̄ = э̄. э̄ = э̄. э̄ = э̄. э̄ = э̄. э̄ = э̄. э̄ = э̄.

ю = ю̄. ю̄ = ю̄. ю̄ = ю̄. ю̄ = ю̄. ю̄ = ю̄. ю̄ = ю̄. ю̄ = ю̄. ю̄ = ю̄.

я = я̄. я̄ = я̄. я̄ = я̄. я̄ = я̄. я̄ = я̄. я̄ = я̄. я̄ = я̄. я̄ = я̄.

Лекция 13-я.

§ 50. В заключение даем несколько образцовых стенограмм с переводом. Для того, чтобы попутно наглядно сравнить нашу систему с наиболее распространенными в России системами: с. Штольце, с. Габельсбергера, слуховой системой Паткановой с. проф. Терне и рядом других мы приводим несколько стенограмм в виде упражнений для чтения, причем русский текст взят из образцовых стенограмм следующих учебников:

- 1) Н. С. Черданцев. Учебник стенографии по с. Штольце. СПб. изд. 1917 г. ч. II стр. 64, 2) С. Крамер. Курс сте-

нографии по с. Габельсбергера. Изд. Москва 1909 г. стр. 124.
 3) Е. Н. Патканова. Курс практической стенографии. СПб, 1908 г. стр. 48. 4) А. И. Сапунко. Самоучитель стенографии по слуховой системе для всех языков СПб. 1905 г. Изд. „Вестн. Зн.“ стр. 54. 5) Коммерческое самообразование. «Отдел стенографии по слуховой системе Штольце и полковника М. А. Терне». Изд. С. Г. Волченко Полтава 1907 г. стр. 79.
 6) Рудановский. Курс русской стенографии 1905 г. СПб. стр. 45.
 7) Н. Мусинов. Полный курс стенографии. Петрогр. ст. 326.
 8) О. П. Петерсон. Русская стенография, СПб. 1904 г. стр. 117.
 9) С. И. Габерман. Курс стенографии по системе „нашего времени“ 1909 г. Рига. Стр. 31.

1) *[Handwritten shorthand symbols]*
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
 2) *[Handwritten shorthand symbols]*
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]

[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
 3) *[Handwritten shorthand symbols]*
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
 4) *[Handwritten shorthand symbols]*
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
[Handwritten shorthand symbols]
 5) *[Handwritten shorthand symbols]*
[Handwritten shorthand symbols]

Handwritten notes in Cyrillic script on page 50, consisting of several lines of text, some starting with numbers like 6) and 7).

Handwritten notes in Cyrillic script on page 51, including a numbered item 9) at the beginning.

П Е Р Е В О Д :

1) О народном образовании Гр. Льва Толстого. Народное образование всегда и везде представляло для меня одно непонятное явление. Народ хочет образования, и каждая отдельная личность бесознательно стремится к образованию. Более образованный класс общества и правительства стремится передать знание менее образованным классам народа. Казалось бы такое совпадение потребностей должно было бы удовлетворить как образовывающий, так и образовываемый класс, но происходит наоборот. Народ постоянно противодействует тем усилиям, которые употребляют для его образования общество и правительство, как представители более образованного сословия. И усилия эти остаются большей частью безуспешными. Не говоря о школах древности: Индии, Египта, древней Греции и даже Рима, устройство которых так мало известно, как и народные воззрения на эти учреждения, явление это поражает нас в Европейских школах со времени Лютера и до нашего времени.

2) Из речи Будата о смертной казни. В настоящее время я вам приведу один пример. В Бельгии, где до 1870 года, пока смертная казнь применялась, число таких преступлений и приговоров к смертной казни выросло из десятилетия в десятилетие. Только после 1870 г. после того как этот вопрос обсуждался в палатах и был отклонен одним только голосом, и когда гуманный король Леопольд дал, как выражаются, Анцибалову клятву не приводить ни одного приговора в исполнение, миловать всех, с того времени не было там ни одной смертной казни. И с того времени, из года в год, из десятилетия в десятилетие число приговоров к смертной казни, т. е. число тех преступлений, которые влекут за собой смертную казнь все уменьшается.

и уменьшается, так что в настоящее время эти преступления дошли до самого незначительного числа. Таким образом те, которые утверждают, что смертная казнь устрашает, на этого, а также и из других примеров могут убедиться, что смертная казнь никого не устрашит, и что она наоборот вызывает во многих элементах склонность к преступности, стремление к известного рода героизму, к ухарству, стремление играть своей жизнью, т. е. вызывает как раз увеличение тех преступлений, против которых желают бороться будто-бы смертной казнью.

3) Знахарь. Не даром говорится, что на воре шапка горит). Был-сказывают, знахарь, который ваялся раз сыскать, кто украл целковий. Собрав всю артель в избу, он погасил огонь, накрыл черного петуха решетом и велел всем поочередно подходить и, поглажив петуха осторожно по спине, опять осторожно его накрыть. А как только вор тронет его, то он де закричит во весь голос. Все ли подходили? Все! И все гладили петуха? Все! А петух и не думал кричать. Нет, сказал знахарь, тут что-нибудь да не так. Подайте-ка огня, да покажите руки все разом. Глядь у всех по одной руке в саже, потому что знахарь черного петуха вымазал сажей, а у одного молодца обе руки чисты. Вот он вор, закричал знахарь, схватив белоручку за ворот.

4) Задачи русской школы общественных наук в Париже. Мне так часто приходилось говорить о задачах, какие ставит себе Русская Высшая Школа общественных наук в Париже, что я считая лишним поднимать снова этот вопрос. Но мои ближайшие товарищи держатся на этот счет другого мнения. Они полагают, что полезно напомнить тем, кого мы так охотно допускаем к слушанию наших лекций, на что они могут рассчитывать при их посещении.

5) Искусство работать. В журнале „Образование“ помещен перевод сочинения Бернского профессора Hiltz Hluk. Вот несколько даваемых автором указаний, бесполезных для усвоения искусства успешно работать. Первое условие, необходимое для достижения этого—достаточный мотив, известная цель для работы. Чем выше эта цель, тем устойчивей упорство труда.

6) Изобретение пороха сделано, как говорят в 13-м веке, но не было в общем употреблении до 14 века или даже до начала 15 века. Едва только оно было принято, как пропало важное изменение, как в общей теории войны, так и в способе ее ведения. До тех пор почти каждому гражданину поставилось в обязанность готовиться к военной службе для защиты своей страны или для нападения на другие. Постоянные войска были совершенно неизвестны; их место занимала грубая и варварская милиция, непрерывно готовящаяся к войне и несколько не расположенная приняться за мирные занятия, тогда всеми презираемые, так как почти каждый гражданин был воин: военного сословия отдельно вовсе не существовало, или выражаясь точнее вся Европа была громадною армией, поглощавшей все прочие занятия.

7) Мне кажется, господа, что все эти подробные сведения, после

тщательной их проверки, необходимо принять их в соображение и к руководству при обсуждении и решении столь важного вопроса, от которого может зависеть вся судьба этого человека. Я понимаю, что человек может быть доведен до самозабвения и тогда он способен совершить дикое преступление.

8) Сегодняшнее биржевое собрание, начавшееся для бумаг спекулятивных в выжидательном настроении, в дальнейшем течении заметно окрепло, но к самому концу, в виду предложения, опять ослабело. Спросом пользовались преимущественно металлургические акции. На капитальном рынке тенденция очень твердая. Цены продолжают повышаться. С вынгрышскими займами немного слабее.

9) В час полночный близ потока совершаются далеко в горнем мире чудеса: почти вечные лампы, невидимы в блеске дня, стройно ходят там громады негасимого огня. Но зривайся в них очами,—и увидишь, что вдали, за ближайшими звездами тьмами звезды в ночь ушли. Вновь взглядишь и тьмы за тьмами утомят твой робкий взгляд все звездами, все огнями бездны синие горят.

Для чтения

(БЕЗ ПЕРЕВОДА)

Handwritten notes and signatures on lined paper, including the name "M. H. H." and other illegible scribbles.

1. The first part of the paper
 is devoted to a general
 introduction of the subject
 and to a statement of the
 objects to be attained.
 The second part contains
 a description of the
 various parts of the
 system, and a statement
 of the principles which
 govern their operation.
 The third part is
 devoted to a description
 of the various
 parts of the system,
 and a statement of the
 principles which govern
 their operation.

The fourth part is
 devoted to a description
 of the various parts
 of the system, and a
 statement of the
 principles which govern
 their operation. The
 fifth part is devoted
 to a description of the
 various parts of the
 system, and a statement
 of the principles which
 govern their operation.
 The sixth part is
 devoted to a description
 of the various parts
 of the system, and a
 statement of the
 principles which govern
 their operation.

Handwritten text in cursive script on page 56. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines, filling most of the page. It appears to be a continuous passage of prose or a list of items, though the specific words are difficult to decipher due to the cursive style.

Handwritten text in cursive script on page 57. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines, filling most of the page. It appears to be a continuous passage of prose or a list of items, continuing from the previous page. The cursive script is consistent with the text on page 56.

Главнейшие Русские стенографические системы.

НАЖИМНЫЕ СИСТЕМЫ.

Системы в которых, гласные звуки, главным образом выражаются при помощи нажима, именуется *нажимными*. Эти системы являются очень тяжелыми при практической работе, как требующие наибольшей затраты энергии. В условиях революционной действительности стенографу нередко безсменно приходится работать по 10—12 часов в сутки. Мне, например, случалось стенографировать непрерывно до 14 часов в день, и так в течении нескольких суток подряд. Конечно, при такой работе нажим тяжело скаывается на стенографе, сильно его утомляя. Поэтому всякий стенограф-профессионал не может не признать нажим серьезным недочетом всякой стенографической системы. Нам неоднократно приходилось слышать от сторонников нажимных систем утверждение, что нажим не мешает работе стенографа. Но это все были, за редким исключением, профессионалы—преподаватели стенографии, но не практики.

К нажимным системам принадлежат с. Штольце, с. Паткановой, с. Рудановского, Мусинова, Габермана и ряд других систем.

Система Штольце.

Эта система одна из старейших русских систем. Переработана она для русского языка в 1864 году Пальсоном и Мэсэр. Достоинством этой системы является относительная краткость стенографических знаков и возможность легкого чтения стенограммы. Серьезные недочеты с. Штольце: а) частый нажим, встречающийся почти в каждом знаке, а в некоторых знаках даже 2—3 раза, б) глубокая строчка, дающая довольно большие размахи руки вверх и вниз.

Пример

с. Штольце

Наша система

Перевод: Пришел товарищ Былинкин к Попондопуло на завод.

Со времени появления на русском языке система эта подверглась целому ряду мелких усовершенствований со стороны стенографов практиков, но сохранила в основе все свои коренные недостатки.

Система Терне (Паткановой).

Эта система является переработкой системы Штольце. Построена она на том, что выписывается лишь один гласный звук в ударном слоге. Нажим является одним из основных элементов системы, хотя коренным недочетом этой системы является доведенный до крайних пределов пропуск, кроме гласных звуков, также и „глухих“ согласных. К сожалению, в учебниках по этой системе нет никаких точных определенных указаний, как устанавливается необходимость пропуска тех или других звуков; опыт стенографа кладется в основу „звукового сокращения“ слов. Ниже мы даем пример подобного слухового сокращения слова „общество“ из учебника Паткановой (стр. 38 изд. 3).

Пример

Слуховой перевод: общество=обсесво=обсесва=обева=осва=ос.

Конечно, при таком произвольном сокращении, и даже извращении слов, чтение стенограмм очень трудно и нередко приводит при расшифровке к искажению смысла, что нам приходилось наблюдать не раз.

БЕЗНАЖИМНЫЕ СИСТЕМЫ.

Система Габельсбергера.

Эта система одна из старейших и распространеннейших в России. В теории система Г.—система нажимная, но при стенографировании нажимы опускаются.

Теоретически система Г. крайне сложна, но при стенографировании дает очень простые стенографические знаки. Приходится только отметить что в стенограмме по системе стенографических знаков гораздо больше числа слов. В приложенной в конце учебника „нагл. сравнит. таблице“

имеется 214 слов, для изображения их по системе Габельсбергера требуется 258 знаков, в то время как напр. для нашей системы достаточно 133 знака, т. е. почти в два раза меньше. Объясняется это тем, что с. Габельсбергера не знает фразеограмм, и кроме того отдельные слова часто делятся на два или три самостоятельных знака.

Относительная сложность стенографического письма заставляет практиков прибегать к особому „гиероглифическому“ письму, когда трудно изображаемые слова заменяются простыми рисунками произносимого слова: напр. „точка зрения“ изображается в виде „глаза“^{*} „пути сообщения“ в виде пары рельс^{*}), „вселенная“ в виде шара и т. п.

Примеры



Перевод: точка зрения, пути сообщения (дорога) вселенная, меньшевики, большевики, товарищ, сказал, вопрос.

Как ни просто на первый взгляд подобное письмо, но на практике оно создает массу затруднений, особенно в тех случаях когда в речи встречаются „производные словообразования“ напр. „Комиссар путей сообщения“, „железнодорожный съезд“^{*}), „сказанная речь“, „вселенский собор“ и т. п. В таких случаях приходится проявлять находчивость и остроумие, образцы которых дает „Крамер, в своем учебнике стенографии“ (стр. 92—109).

Система Животовского.

Это оригинальная русская *геометральная* система, в то время как все вышеуказанные системы — *графические*. Разница между ними заключается в следующем: в графических системах буквенные знаки соединяются между собой ничего не означающей волосяной чертой, в геометральных системах один буквенный знак непосредственно переходит в другой. Поэтому письмо по геометральной системе до известной степени походит на черчение. Важное преимущество графической системы то, что каждый буквенный знак самостоятелен и нечеткое изображение одного буквенного знака, отделен-

^{*} См. «нагл. ср. таблицу» стенограммы по с. Габельсбергера, Паткановой.

ного от следующего волосяной чертой, не меняет значения рядом стоящего знака, чего нет в геометральных системах. В графических системах знаки пишутся рядом, по линейке, и величина предшествующего знака определяет значение последующего. В геометральных системах буквенные знаки могут и не стоять рядом, а находиться один под другим, непосредственно переходить из одного знака в другой и т. п.

Все это влечет большую трудность расшифровки стенограмм.

Система Животовского обладает всеми этими недостатками в резкой степени и по нашему мнению мало пригодна для практической работы.

Наша система.

В основу нашей системы положена с. Штольце, но переработана согласно требованиям практики: выброшен нажим и глубокая строчка. Наш опыт показал нам, что писать по с. Штольце, опуская нажим (как это делается в с. Габельсбергера и практикуется некоторыми последователями с. Терне^{*}) — невозможно, потому что при помощи нажима в с. Штольце условно выражаются не только гласные звуки, но нажим служит также отличительным признаком некоторых букв в алфавите, приставок, корней и окончаний. Выкинуть нажим в с. Штольце — это значить создать очень большие трудности при расшифровке, а иногда и невозможность прочтения стенограммы.

Наш опыт, а также и опыт наших учеников^{**}), показал нам, что замена нажима выгибом волосяной черты практична в том отношении, что такой выгиб делается легко, если это только нужно, а обычный пропуск выгиба при скорописи не мешает чтению.

Уничтожение глубокой строки позволило нам упростить теоретическую часть: в нашей системе каждый слог, в зависимости от гласного звука, имеет строго определенное место в отношении строки, в то время как в с. Штольце слог с любой гласной не имеет своего места и может писаться и

^{*} Подобная стенограмма дана в „ср нагл. таблице“

^{**} Во время моего заведывания в течении двух с лишним лет Краевыми курсами стенографии в Туркестане было несколько выпусков стенографов по нашей системе, которые работают в настоящее время в качестве профессионалов в Ташкенте и др. городах Туркестана

и над строкой, и на строке под строкой, что вообще, даже для профессионала, создает на практике много затруднений и заставляет работать исключительно на линованой бумаге, в то время как в условиях революционной действительности это не всегда было возможно.

Постоянное нахождение каждого слога в определенном месте дает нам возможность легко составлять фразеогаммы, уменьшающие вредное отрывание руки от бумаги и сокращающие число стенографических знаков при скорописи. Это важный плюс для стенографа. Затем нами введены в практику трехмерные знаки, сводящие сложные значки к простейшим путем увеличения их размера, что оказывается очень выгодным в работе стенографа.

Кроме всего этого в нашей системе, как и в системе Штольце, мы берем за основу положение, что каждое слово делится на три основных части: приставка, корень и окончание. Для упрощения стенографирования наиболее употребительные из этих трех элементов изображаются при помощи специальных значков, настолько характерных, что они не могут быть спутаны при чтении.

В остальных случаях практикуется следующее: а) части слов до корня выписываются в виде согласных букв (слуховое начало), б) в корне пропускаются последние согласные, в) в окончании выписываются гласные. Применение этих положений создает необыкновенную «прозрачность» стенограмм по нашей системе, которые легко и быстро расшифровываются: если речь записана по нашей системе, то она, вне всякого сомнения, будет расшифрована, в то время как этого не всегда достаточно при записях по другим системам.

Мы далеки, конечно, от того, чтобы признать нашу систему чем то совершенным и законченным, в ней еще много недочетов в деталях, но все-таки мы не без основания полагаем, что нами сделан шаг вперед*) для облегчения работы стенографа. Для того, чтобы в конечном итоге сравнить нашу систему с существующими в настоящее время в РСФСР системами, мы даем ниже «наглядную сравнительную таблицу», заключающую в себе 2 стенограммы в 214 слов, составленных представителями разных систем.

*) Таков отзыв о нашей системе известного штольцевца Н. С. Черданцева.

Результаты сравнения таковы:

№ по порядку.	Название системы.	Число слов.	Знаков.	Нажимов.	Интервалов.	Лишнее число знаков сравн. с нашей системой в %.
1	с. Габельсбергера	214	258	—	255	93%
2	с. Животовского	114	114	—	113	75%
3	с. Паткановой	114	96	44	95	75%+44 наж.
4	с. Терне . . .	100	87	—	86	29%
5	с. Штольце Шрей	114	92	—	91	41%
6	с. Мусинова . .	100	98	38	91	44%+38 наж.
7	с. Штольце . .	214	156	112	155	18%+112 наж.
8	Наша система .	214	133	—	132	—

88. 7. 02/16

Handwritten stenograms on lined paper, showing various symbols and abbreviations used in shorthand systems. The text is written in cursive and includes some numbers and letters.

Наглядная сравнительная таблица.

I.

Из речи тов. Кобозева на 3-м железнодорожном съезде.

1. Система Габельсбергера (пис. В. С. Слуцкая).

2. Система Штольце (пис. Н. С. Черданцев).

3. Сист. Паткановой (пис. О. Н. Кочеткова).

4. Система Животовского (пис. Васильев).

5. С. Штольце — Шрей* (пис. Г. А. Эрбесфельд).

6. Наша система.

Товарищи пусть не забудут, что я не мог отказаться от

1. *фл ~ э то э ~*

2. *ш*

3. *ш*

4. *ш*

5. *ш*

6. *ш*

*) Переработка на русский язык О. Ж. Землекс. Неопубликована

общегосударственной точки зрения. Если бы комунибудь из

1. *фл ~ э то э ~*

2. *ш*

3. *ш*

4. *ш*

5. *ш*

6. *ш*

наших товарищей было простительно упускать эту точку

1. *ш*

2. *ш*

3. *ш*

4. *ш*

5. *ш*

6. *ш*

зрения, то мне никто этого не простил бы, так как я был

1. *ш*

2. *ш*

3. *ш*

4. *ш*

5. *ш*

6. *ш*

прислан, как представитель Центрального Комитета Р. К. П

1. *Handwritten musical notation on a staff*

2. *Handwritten musical notation on a staff*

3. *Handwritten musical notation on a staff*

4. *Handwritten musical notation on a staff*

5. *Handwritten musical notation on a staff*

6. *Handwritten musical notation on a staff*

с чрезвычайными полномочиями. Мог ли я, зная, какие

1. *Handwritten musical notation on a staff*

2. *Handwritten musical notation on a staff*

3. *Handwritten musical notation on a staff*

4. *Handwritten musical notation on a staff*

5. *Handwritten musical notation on a staff*

6. *Handwritten musical notation on a staff*

полномочия вручены нам, даже после того, как я эти полно-

1. *Handwritten musical notation on a staff*

2. *Handwritten musical notation on a staff*

3. *Handwritten musical notation on a staff*

4. *Handwritten musical notation on a staff*

5. *Handwritten musical notation on a staff*

6. *Handwritten musical notation on a staff*

мочия сложил, отказаться от точки зрения Центрального

1. *Handwritten musical notation on a staff*

2. *Handwritten musical notation on a staff*

3. *Handwritten musical notation on a staff*

4. *Handwritten musical notation on a staff*

5. *Handwritten musical notation on a staff*

6. *Handwritten musical notation on a staff*

Комитета партии. Мне сказали бы, что вы переодеваетесь в

1. *Handwritten musical notation on a staff*

2. *Handwritten musical notation on a staff*

3. *Handwritten musical notation on a staff*

4. *Handwritten musical notation on a staff*

5. *Handwritten musical notation on a staff*

6. *Handwritten musical notation on a staff*

другую шкуру и что переменялись ваши взгляды. Я не мог

1. *Handwritten musical notation on a staff*

2. *Handwritten musical notation on a staff*

3. *Handwritten musical notation on a staff*

4. *Handwritten musical notation on a staff*

5. *Handwritten musical notation on a staff*

6. *Handwritten musical notation on a staff*

отклониться от этой точки зрения, что не одними железно-

1. *Handwritten musical notation on a staff*

2. *Handwritten musical notation on a staff*

3. *Handwritten musical notation on a staff*

4. *Handwritten musical notation on a staff*

5. *Handwritten musical notation on a staff*

6. *Handwritten musical notation on a staff*

дорожниками сильна Республика, но обязан передать оборону

1. *Handwritten musical notation on a staff*

2. *Handwritten musical notation on a staff*

3. *Handwritten musical notation on a staff*

4. *Handwritten musical notation on a staff*

5. *Handwritten musical notation on a staff*

6. *Handwritten musical notation on a staff*

в руки трудящихся.

1. *Handwritten musical notation on a staff*

2. *Handwritten musical notation on a staff*

3. *Handwritten musical notation on a staff*

4. *Handwritten musical notation on a staff*

5. *Handwritten musical notation on a staff*

6. *Handwritten musical notation on a staff*

II.

1. Система Габельсбергера (пис. В. С. Слуцкая).

Теперь, когда наша контр-рево-

2. Система Мусинова (пис. С. Ф. Рыбаков).

3. Система Терне (пис. А. В. Криницкая).

4. Система Штольце (пис. М. Н. Кулябко-Корецкий).

5. Наша система.

люция побеждена, мы должны разбить еще более сильного

1. *Handwritten musical notation on a staff*

2. *Handwritten musical notation on a staff*

3. *Handwritten musical notation on a staff*

4. *Handwritten musical notation on a staff*

5. *Handwritten musical notation on a staff*

врага—нашу внутреннюю разруху. По мере того, как Крас-

1. *Handwritten musical notation on a staff*

2. *Handwritten musical notation on a staff*

3. *Handwritten musical notation on a staff*

4. *Handwritten musical notation on a staff*

5. *Handwritten musical notation on a staff*

ная Армия продвигалась вперед и выбивала белую гвардию

1. *н ш а н а н е*
2. *н ш а н а н е*
3. *н ш а н а н е*
4. *н ш а н а н е*
5. *н ш а н а н е*

из ее теплых мест, пред нами вставала новая задача—орга-

1. *н ш а н а н е*
2. *н ш а н а н е*
3. *н ш а н а н е*
4. *н ш а н а н е*
5. *н ш а н а н е*

низация нашей трудовой мощи, нашего разрушенного тран-

1. *н ш а н а н е*
2. *н ш а н а н е*
3. *н ш а н а н е*
4. *н ш а н а н е*
5. *н ш а н а н е*

спорта и производства. В этом отношении мы должны напряч

1. *н ш а н а н е*
2. *н ш а н а н е*
3. *н ш а н а н е*
4. *н ш а н а н е*
5. *н ш а н а н е*

всю свою энергию, проявить все свои способности, всю волю

1. *н ш а н а н е*
2. *н ш а н а н е*
3. *н ш а н а н е*
4. *н ш а н а н е*
5. *н ш а н а н е*

к победе для того, чтобы окончательно разбить нашего про-

1. *н ш а н а н е*
2. *н ш а н а н е*
3. *н ш а н а н е*
4. *н ш а н а н е*
5. *н ш а н а н е*

тивника. Теперь во всей остроте встал перед Советской Рос-

1. *н ш а н а н е*
2. *н ш а н а н е*
3. *н ш а н а н е*
4. *н ш а н а н е*
5. *н ш а н а н е*

сией вопрос: быть или не быть. Советская власть, как власть

1. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*
2. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*
3. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*
4. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*
5. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*

трудящихся, не может погибнуть. Она победит и покажет

1. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*
2. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*
3. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*
4. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*
5. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*

всем империалистам и контр-революционерам свою мощь.

1. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*
2. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*
3. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*
4. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*
5. *2 6 2 6 2 6 2 6 2 6*

К сведению:

Стенографический алфавит, помещенный на 5 стр., вышел недостаточно отчетливо.

Обращается внимание всех начинающих изучать стенографию, что на стр. 6 имеется тот же алфавит, в другом порядке.

На стр. 30 пропущен § 39: „при управляющем глаголе окончание неопределенного наклонения может опускаться“.

